

Xabain pikota: Jakoma akebi jawe ayamakana. maxkata jaa akabo yoiti, jan aka merayama, jabata kopí, jakoma akebi pikokana ikaxbi senen jaa ati yoikanabo.

Imputabilidad: (Derecho Penal) Uno de los elementos constitutivos del delito. Se es imputable cuando se posee la facultad de discernir-la razón o la conciencia la llaman algunos autores

Jatibi jakoma aká: (koshi joi sekea) Westiora jaweki jan jakoma amai. Jaskara ati shinanai jawetianki jakonma shinan tsamatai jawen shinan meran Jaska akin yoikanai jatiribi wishaibaon.

Imputar: Atribuir un hecho delictivo a alguien.

jakoma aká meskoama: Jakoma jaweki aká onanxomabi

Impúber: Menor que no ha alcanzado la edad mínima requerida por la ley para contraer matrimonio.

Yoranti onayama: Baken baritia nokoyama jati baritiaya ika iti koshi join yoiyai jaskatax wanoti, bakepari ikax benoti itan wanoti atipanyamake iki iká.

Inadmisibilidad de la demanda: (Derecho Procesal Civil) Situación que se verifica cuando falta algún requisito o un anexo de la demanda.

Yokata jen ayama: (koshi joi senen ayama) Iká oinkanai jawetianki maxkatai jaa senen ati jaskaribi jakibi tekiti jaa ati yokata.

Incapacidad: (Derecho Civil) Carencia de aptitud para ejercer directamente derechos y obligaciones. En el derecho civil, existe la incapacidad □absoluta□: total inhabilitación; y la incapacidad □relativa□; □inhabilitación sólo en algunos derechos.

Atipayama: (Koshi joi senen ayama) Shinan maxkata jaskaaxon jayatabo jaki koshiabo itan senen amati. Senen

atibo, shinan maxkata □wetsakeskaribi□; atipayama jatiribi jaki koshia. (jaweki atipanyamaketian pikokana).

Incapacitación: Procedimiento judicial para declarar inhábil a una persona para la gestión de sus bienes y de su persona y nombrarle un tutor.

Koshioma: Koshi joi meran yoiyai jaskaaxon koshioma imati westiora joni jaskaaxon ati kopí jawen jawekibo itan jawenabi itan westiora jan ikinai janeti.

Incapaz: Persona natural afectada por alguna causa de incapacidad legal.

Jawe ati onama: Joni jawe ati onama jakoma jawekinin amayama koshi joimeran yosma.

Incautación: (Derecho Procesal penal) Retención y toma de posesión de un bien de manera coercitiva. Se verifica sobre objetos que sirvieron para perpetrar el delito, o sobre los productos del mismo.

Jaweki bonana: (Koshi joi sekea) Jawekibo koshixon jawekibo bichina. Oinkanai jawekibo jaa atibo jan jakoma aka inoxon, jaskaribi jaa jawekiribi.

Incoación: Apertura de un procedimiento judicial o expediente administrativo.

Jakoma akana peoti: Jatibi jakoma akana peoti jaskaribi kirikain wishá jaa senen atibo.

Incoar: Dar inicio a una acción judicial en otra acción oficial.

Peoti: Jatibi koshi joimeranxon akin peoti jainxon wetsoaxon jakon akin ati.

Incongruencia omisiva: Consecuencia procesal del principio procesal del derecho a la tutela judicial efectiva, que obliga a los jueces a resolver de forma expresa a las cuestiones suscitadas por las partes.

Ikon jaweki maxkata: Jakon akin peoti maxkata jakomain paketax westiora joni jaki koshiti, koshibaon jaskaaxon jakon akin benxoati jaskarainoax peokokana.

Inconstitucional: Todo lo que va en contra de la vigencia de la Constitución. Se dice de las disposiciones legales que contradicen la constitución.

Koshi joi sekea: Jatibi jaweki koshi joi jakebi senen akamakanai. Yoikanai koshi joimeran ikabo jakoma akai non ani kirika.

Inculpado: (Derecho Procesal Penal) Persona contra quién se ha formulado cargos o imputado la realización de un delito, quién pasará a la condición de acusado, si el Fiscal encuentra mérito para formular acusación.

Jan akama: (koshi joi sekea) Jonin jakoma jaweki aketian, koshin winomai jakoma jaweki akainko jainxon peoti kopi.

Indelegable: Aquello que no admite poder ni delegación y debe ser ejercitado por uno mismo.

Wetsa meritima: Tsoabi jawen tee meniamai jaskaribi jenexoyamai itan iti jake janbi akai.

Indemnización justipreciada: (Derecho Administrativo) Comprende el valor objetivo del bien o bienes que se expropián y la reparación que el sujeto activo de actos de expropiación.

Kopiatibo: Jaa iki jatibi jawen jaweki bianaxon kopiamati itan atima akabo jaa jonin jawekinin ibo axon.

Indicio: (Derecho Procesal) Circunstancias o vestigios, que por asociación o inferencia nos conduce a hechos que guardan relación. Juicio basado en el principio de casualidad. Por lo general, se usa para conocer un hecho por medio de las circunstancias que lo rodean.

Jainxon jan aká onanti: (Koshi joi senen aka) Jain winota jaskaribi tsinkixon akana jaa akana iki aboanreskana. jatibi, akanai jaskaaxon onanti kopi jaa ikain winotabo.

Indignidad: (Derecho Civil) Situación jurídica en que se encuentran una persona cuando la ley, como sanción, le priva del derecho a suceder, es decir, a recibir su cuota de herencia.

Jaweki biti atipayama: (koshi joi senen ayama) Jatibi koshi joibo westiora joni banetai, jakoma aketian, jaa kopi jaweki biti atipayamake, jaa yoiyai, biamai jawebi jan bitibo.

Indulto: Suspensión de la pena impuesta mediante sentencia al interno, que evidencia su readaptación social, devolviéndolo al seno de su familia y de su comunidad y se concede como gracia del Presidente de la República. Su base legal es la Constitución Política del Perú.

Apon xabá menia: Jain senen akai jaa masá tenetian pota jakoma aketian, banexonai jawen bakebo itan ribi jawen jema itan apon menia, jaa iki koshi joi ani kirikameran iká senen akin akai.

Infanticidio: Asesinato de un niño.

Retea: Hishtonbires westiora bake retea.

Informe oral: Alegato ante el Juez o Tribunal de los abogados, antes de la resolución judicial, donde se sostienen de manera libre los argumentos de la parte incurso en la litis.

Joi senen aká: Jaa akinai Jueznin iamaxjato akinai koshi jonin jatibi akabo keshanai jaa koshibo, jaa kirika pikokanainko, yoiyai jaa akinai koshin jatibi jan akabo jakon akin.

Infracción penal: Tránsito, incumplimiento o violación de la Ley Penal. Pueden ser según el sistema peruano delitos, faltas o contravenciones.

Atima aká: Yoitima, senen ayama jaskaribi koshi joimeran yoiyaibo senen ayama. jaskaribi iti atipanke peruanobaon akai jakoma aka akin, maxkatabo jaskaribi jakomayora akama.

Infundado: (Derecho Procesal) Acción que carece de fundamento legal, cuando no se han acreditado los hechos y el derecho que se invoca.

Ikomabo: (Koshi joi) Aká jaweki ikomabo, jawetianki jaa akanabo oinkanama iki itan jaweki peowabo kenati jatixonbi koshikinkanti.

Inhabilitación: Pena que genera la pérdida del cargo que desempeñaba el autor del delito, así como la privación o restricción para ejercer derechos políticos, económicos, profesionales o civiles.

Moa jawe atima akin yoikana: moa jan tee bichikana jakoma jaweki aka kopi, jaskaribi jaweki atikoma mekin jawen teebo senen ati jaki koshiabo, koriki atibo, kirika onan jonibo itan wetsa jaweki atibo moa atipanyamai kai.

Inhumación: Enterrar un cadáver, cumpliendo las formalidades religiosas y/ legales.

Miinti: Mawá minti, jatibi senen akin itan / atibi keska akin, kirika wishakan yoiai keska akin.

Inimputabilidad: Falta de culpa, debido a que el actor tiene ciertas condiciones físicas y mentales.

Jan akama: Jan akama, jan akatoni yoiti atipayamake jawen ika jakoma itan shinan yama. (shinankomashoko).

Insolvencia: Incapacidad de pagar una deuda.

Ribin kopiayamai: Ribinbo kopiati atipayama.

Instancia: Escrito dirigido a la Administración solicitando la adopción por la misma de una determinada resolución.

Yokata: Wishakan jaa akaibo yokata jaa biti senen ati kirikameran yoia.

Instigar: Incitar, provocar o inducir a una persona a la realización de un acto.

Jansoti: Jen imati, peoti jaskaribi kenmati westiora joni jaskati iti.

Intención: (Derecho penal) Se entiende por la voluntad dirigida al resultado, esta voluntad puede ser al mismo tiempo, motivo de la acción, pero no se identifica ineludiblemente ambas (Johnnes Wessels, □Derecho Penal□, 1975:77).

Jakon akin yoiti: (koshi joi senen ati) Jatibi jaweki winotabo jakon akin shinanxon yoiti, jaa itipanke jatianbi, jaa ika yoiti, ikaxbi jabaon akama (Johnnes Wessels, □koshi joi sekea□ , 1975:77).

Interdicción: Pena adicional que se impone en ciertos delitos, privando al sentenciado de sus derechos civiles.

Atipayama: Masá tenemai meskó jakoma akama aketian, jatibi jaki koshiabo xeponanson.

Interdicto: (Derecho Civil) Medio de protección del derecho real de posesión por el cual se discute quién posea el bien, no interesando quién tiene derecho a poseer. Se tutela una situación de hecho.

Jawekibo koiranti (Koshi join yoiyai) Koirantibo jaki koshiabo jaa kopi yoyo ikanai jawen jakekibo kopi, jain oiyamakanai tsoarin jaa akai ixon. jain iki jan koiranai.

Interés: Porcentaje establecido en la ley para incrementar la deuda por el transcurso del tiempo desde el momento en que hubiera debido abonarse.

Kopiatí kaita: Koshi joimeran yoiyai kopiatí kaita basima kopi jatianbi ati ikebi ayama.

Intestado: (Derecho Civil) Dícese de la persona que fallece sin haber hecho testamento.

Jawe akama mawatai (koshi joi senen ayama) Yoikanai joni mawata jawe yoiyamabi (jawe wishaxmabi mawata).

Invaldar: Privar del valor o eficacia a un acto jurídico.

Keyoti: Jatibi jawemabi baneti jaskaribi senen ati koshi joimeran yoiyaibo iamaxon jatibi jaweki soati.

Irresoluble: Dícese de todo lo que no puede resolverse o solucionarse.

Benxoatikoma: Yoikanai jatibi jaweki benxo atikoma jaskaribi benxoatioma.

Irretroactividad: (Teoría General del Derecho) Principio del derecho que prohíbe la aplicación de una norma a hechos ocurridos antes de su vigencia.

Koshi joi winotabo: (koshi joi yoiyabo) Rekena koshi joibaon atima yoiyai jaa koshi joi akana atimapari.

Irrevocable: Calidad de un acto que no puede volver a su estado original.

Keyotima: jatibi jakon jaweki akana jawetianbi keyomatima itanribi jaa ikatiaí jisá baneyamai kai.

Irrito: Lo nulo, por carecer de validez jurídica, por tanto, no ser de obligatorio cumplimiento.

Koshioma: Jawe yama, koshi joi maxkata, jaskarain awe ayamai senen ati.



J

Jornada: En Derecho Laboral, duración máxima del trabajo diario de una persona. Tiempo o duración de la prestación de la actividad del trabajador, como contraprestación de la remuneración que recibe de su empleador.

Tee ati: Tee senen ati, jatikaman westiora joni tetai. Jatikaman tee senen ati westiora teetaitonin, tee senen aketian kopia ati jaa teematonin.

Juez: (Derecho Procesal) Persona investida de autoridad jurisdiccional, quién decide en un proceso la solución que se le debe dar al litigio planteado. Quién en representación de estado, resuelve los conflictos suscitados entre los particulares.

Koshi: (koshi joi) Koshi joni jakoma jaweki akana benxoai, jaa iki jakoma jaweki akanaibo benxoai jaa ati jake menikin jaa jakoma peoa yoiya. Jaa iki apon janenko jakoma jaweki akanabo benxoai wetsabo winotaboribi.

Juez de Paz: El Juez de Paz, esencialmente es Juez de conciliación. Consecuentemente está facultado para proponer alternativas de solución a las partes a fin de facilitar la conciliación

Jakomabo benxoai koshi: Jaa koshi jakomabo benxoai riki, jaa iki jato jakomatabo benxomai. jakoma winokanai chibamakin jato benxomai jaskaaxon jatibi jato jakon imati kopi.

Juez Decano: Magistrado más antiguo de una región o provincia.

Koshi meskó tee akai: Moatian japari koshi iki peokota westiora jemanko iká jaskaribi ani jemankonia.

Juez instructor: (Derecho Procesal) Autoridad judicial designada por ley para ejercer jurisdicción en asuntos penales. También llamado Juez Criminis, la nomenclatura actual, vigente legal es el de Juez de Primera

Instancia en lo Penal, pero según nuestro uso es la de Juez

Koshi esemis: (koshi joi) Koshi joi onan joni janekana jaskaaxon senen ati kopi jatibi koshi joimeran yoiyaibo. Jaskaribi iki jakoma akana oinai, rama janebo, koshi joi jain senenai jaa iki reken koshi joni jan jakoma winotabo oinai, ikaxbi non akatoninki jaa koshin ati.

Juez natural: Es la constitución del órgano judicial competente para conocer de un litis con anterioridad a los hechos que se enjuician por medio de una ley y de forma invariable y plena.

Koshi jakomai ikaibo oinai: Koshi joimeran ikabo senern akin koshi imakana jaskaaxon onanti kopi winotamabi jakoma jaweki akana jaskarain koshi joi jakoma atima itanribi jatibiain wetsa atima kopi.

Juez ordinario: Voz común para designar al Juez que en primera instancia conoce las causas.

Koshi jatixonbi imakana: Jatixonbi shinankana koshi imati jaa iti jake winota onanbo.

Juicio: Actividad intelectual mediante la que se decide entre varias alternativas, analizando valorativamente las cualidades de cada una. Resolución de un problema.

Jakoma akana: Meskó jaweki shinaman akana jainxon onanoxon akanai meskó akin benakin, oinkanai jaton ikabo. Jaskaaxon jakoma winota benxoati kopí.

Juicio de desalojo: (Derecho Procesal) Proceso que se sigue contra el inquilino de finca urbana o arrendatario de finca rural, para que la abandone en un plazo perentorio, por incumplimiento de la obligación, vencimiento del contrato u otra.

Xobomea potati: (koshi joi senen ayama) Jain iká xobo kopiayamaitian xobo

ibon yokata moa pikoti jatikamanres iti, kopiatibo senen ayama, joi senen axon akabo senen ayama jaskaribi wetsabo.

Juicio ejecutivo: (Derecho Procesal Civil) Proceso breve en el que se demanda el cumplimiento de la obligación expresada en un título-valor, cuyo origen, por las formalidades necesarias para ello, no amerita discusión

kopiamati yokata: (Koshi joi senen ayama) Jaskaaxon senen amati kopi yokata jaskaaxon kopiamati, jaa peokotai, jaa akabo maxkatainkoniax jaona, jaa iki sinakanaxon benxoatima

Juicio oral: La segunda etapa del proceso penal ordinario, en la que después de haber terminado la etapa instructiva, se realizan en forma pública los debates orales de las partes ante el Tribunal

Jakoma winotabo yoiya: Rabé ikainko chibanai masá tenetianko akanai, jatibi keyota pekao jaa peokotainko ikabo, jara ikai jishtibires oinkanti jaa ikanai yoyo iki jaa akaibo koshibo bebon.

Juicio sumario: (Derecho Procesal) Proceso breve. En materia civil se da cuando sólo se requiere el cumplimiento de la prestación de una obligación, por no requerirse prueba de su existencia

Jakoma winota ishton akanai (koshi joi senen akai) Nenkema ishton akai. Koshi joi senen akanai jaa akanai jawetianki ishton kenkanai senen atin jaa ati yoikana, kenyamai tanati jatibi jaa ikabo.

Jurisconsulto: El que posee una reconocida condición en derecho, y escribe textos de la materia.

Koshi joibo senen amai: Jaa iki kikin akin koshi joi onana, jaskara ixon akai wishakin jaa iká kirikabo.

*Jurisdicción: (Derecho Procesal) Deriva de la locución latina *jurisdictio*, es aquella soberanía*

del Estado aplicada al órgano especial a la función de administrar justicia

Jainxon benxoati: (koshi joi senen akai) Jaa joai latin joimeranoax koshi joi ani akin jishtiai, jaa iki apon akai jaska akin jaa koshi joi senen akaibo.

Jurisperito: El que posee un especial conocimiento de las leyes, sometiéndolas a estudio e interminación.

Koshi joi onan: Jariki jan akai jatibi onamakin jaa koshi joibo, bitaxbainxon jainxon onanti itan senen ati maxkata.

Jurisprudencia: Estudio de las experiencias del derecho, a través de sus fallos y sentencias dictados por sus tribunales, cuya observancia es obligatoria para nuevos casos de la misma modalidad, asumiéndolo como fuente ante situaciones semejantes.

Jakon koshi joi: Jaskaaxon onanti shinan akana ikonrin ixon, jaa iki akana jaskarainxon jakoma aká itan moa yoikana jaa koshibaon, jaa oinkana iki senen ati bena akin ati jaskararibi, bibainxon winotabo yoiti jaskara jisabires.

Jurista: Se dice de quién es versado en la ciencia del derecho, es el que se dedica a la resolución de las dudas o consultas jurídicas. Es el agente de la doctrina, según el profesor Víctor García Toma.

Koshi joi tee onan: Yoiyai koshi joi tee ati onan jariki jatibiain ninkatikomain benxoai jaskaribi koshi join yoiyai yokatai. Jariki jaa joni jaa akai, axeamisnin yoiyai, Victor García Tomanin.

Justiciable: Es el ciudadano en cuanto está sometido a los órganos judiciales y, al mismo tiempo, puede recurrir a ellos en defensa de sus derechos.

Koshima koshi joi senen akai: Jariki jaa joni jaskarain jikia jaa koshima koshi joibo senen akai itan, jatianbi, kati iki jatoiba jaki

koshiabo senen axonkanti kopi.

Justiprecio: Examinación de un producto en su justo valor

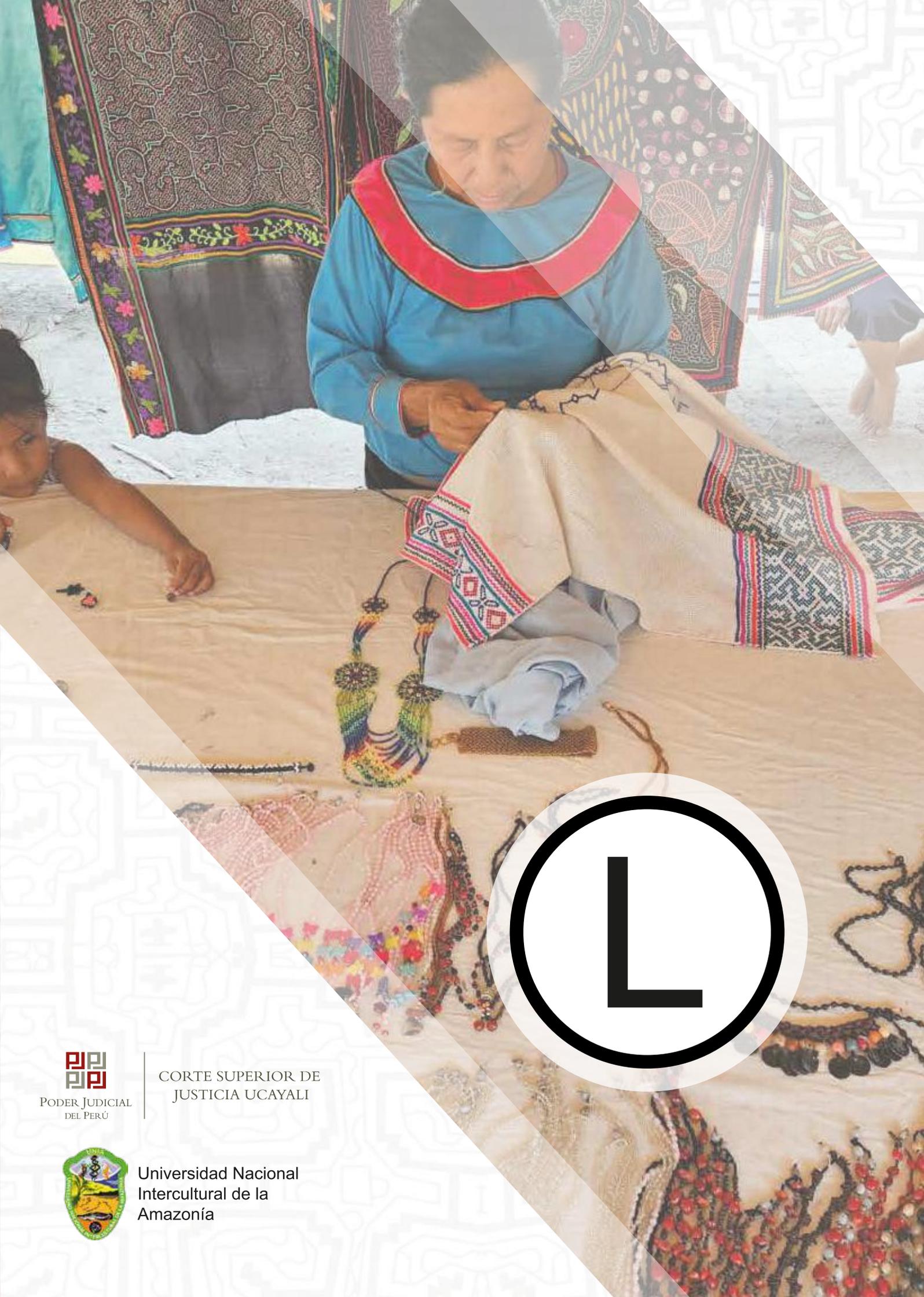
Jawekinin kopi: Westiora jaweki jakon akin oinpakexon jawen kopi aká.

Justo título: Documento que posee todos los requisitos exigidos para su validez, que busca transmitir derechos. Una de las causas para adquirir la propiedad, reconocida por el Código Civil.

Ikon kirika: Ikon kirika jatibi jaa yokakanabo, jainxon ikon akanti kopí, jaa iki jaskaxon jaona onamati, westiora jaweki jaskaaxon biti kopiriki jaona iti, jati jake koshi joimeran yoiyai keská onankana.

Juzgado: Dícese del tribunal donde despacha el juez. Genéricamente se habla de juzgado de menores, juzgado penal, etc. Oficina en que labora el juez.

Koshi joi onana: Yoiyai jaa iki westiora xabá jainxon koshi joi onanaton jato akinai. Jaa jaki yoyo ikanairiki koshi bakebo akinai, koshi jakomakanabo oinai, wetsabo. Jaa iki jainoax koshi teetai.



Lanzamiento: *(Derecho Procesal Civil)* Denominación común de la acción de efectivizar la desocupación de un inmueble por mandato judicial, si fuese necesario, con el apoyo de la fuerza pública.

Jishti akin poakama: (koshi joi senen aká) Jaa yoikanai jatibiain akaibo moa jainoax pikoti koshibaon yoiya, jaskara ati iketian, apon jonibaon wairorobo akinti yokata.

Latrocinio: Robo con habilidad y sin violencia, en donde se hace gala la destreza, que denota la preparación del delincuente. Hurto o defraudación con sutileza

Yometso: Jakon axon yometsoa itan jakoma akama, jaweranoki akanai meskótibo onankanai jaskatax yometsoi. Yometsoai jaskaribi ikon keska akin parana.

Laudo arbitral: Es la decisión de los arbitros sobre aquellas cuestiones que han sido sometidas con el compromiso arbitral, los mismos que tienen la misma fuerza ejecutiva de una resolución judicial.

Koshin benxoati: Jaa iki koshibaon shinan aka jaskaxon jakoma akanabo benxoati, jaaboribi iki jaskara koshi shinanxon akanai benxoakin jaa koshi join yoiya.

Lavado de activos: Poner en circulación dinero obtenido de forma ilegal, haciendo que parezca ganancia de un negocio, emprendimiento, compra o venta legal, se condena hasta con 20 años de cárcel.

Atima jaweki joné akaibo: Ikoma koriki mayamai texonmabi bia ixonbi ikon ikemabi biabo, jatian jishti akai teexon koriki aka keska akin, kikini teeta, maroa jaskaribi jakoni maroa, jakara aketian akanai jakomain rankin 20 (rabé chonka) baritia kaman masá teneti xobomeran xepoi bokanai.

Legado: *(Derecho Civil)* Liberalidad hecha por testamento en beneficio de terceros, es

decir de quienes no son herederos forzosos

Kirika jenea: (koshi joi senen aká) Wetsa jonin biti kirika aká, jaa yoiyai jabo iki jawen bakemabo.

Legista: *El versado en leyes.*

Koshi joi senen amai: Kikinbires akin koshi joi bebankin onana.

Legitimidad: *(Derecho Constitucional)* Fundamentación y consentimiento social que adquiere una medida o norma, que busca hacerse válida en un ordenamiento social y tener vigencia sin alterar la convivencia armoniosa.

Jabishaman: (Jaki koshia joibo) Jatibi jaki koshikana itanribi jatibiain jaki koshiti jan biai jaki chipoti jaskaribi koshi joi, jan benai ikon imati wexetima jatibian itan senenain kaman iti wetsa atima jakon shinan akax jati.

Legitimidad para obrar: *(Derecho Procesal)* Relación lógica-jurídica que debe existir entre el vínculo material y el procesal, de manera que quienes son parte en la relación jurídica material deben conservar tal calidad en la misma posición, en la relación jurídica procesal.

Jakon akin jaweki ati: (koshi joibo) Koshi joi jatibi winotaibo senen amai jati jake nekebi itan peokana, jaskara kopí jabo iki jaa akabo koshi joi nekebi koiranti jake iki jain ikainxonbi, jaa koshi joibo akanainko.

Legítima: *(Derecho Civil)* Porción de la masa hereditaria de la cual no puede disponer el testador, que pertenecen por ley a los denominados herederos forzosos.

Jaabi: (Jaki koshia joi) Jatibi mawataton jaweki jenea jaskarainko jaki jeneaton atimayamake kirika menikin, koshi joimeran yoiyai jaa iki ibo jaa yoikanai jawen bakebo.

Legítima defensa: (Derecho Penal) Circunstancia extrema por la cual una persona se ve obligada a defender su integridad ante una agresión ilegítima, que como reacción de defensa podría causar daño o la muerte del atacante.

janbi akinai: (koshi joi senen akai) Jatibioxon jaskara kopi westiora joni ikai chipoti jaskaxon jawen yora koiranti kopi westiora jakoma akana, jaskara shinan akax chipoti kopi, jaskarain jaa kopiak jakomain paketi iki jaskaribi retekanti atipanke.

Lenocinio: Casa de prostitución, lugar donde se desarrolla el tráfico de sexo.

Yoran ikai: Jainoax yoran marokanai xobo, jaa iki jainxon akanai jaton yora marokin.

Leonino: (Derecho Civil) Dícese de los contratos o cláusulas que benefician sólo a una de las partes de manera desmedida en franca desventaja de la otra. Se alude a la □parte de león□, para simbolizar el contrato abusivo o cláusula injusta.

Yoyo ibekona: (koshi joi) Yoiyai nekebi yoyo ixon jaskaribi jaa senen atibo jabicho westiora ikainbicho jakoma akin topona wetsan mawina. Jakon jawekibo merai □jawen koshi rabatanan□, jaskaaxon oinkantires jaa yoyo ixon winobainkana jaskaribi jaa senen atibo ikoma.

Lesión: (Derecho Civil) Agravio que se da en el contrato, por la que una de las partes, aprovecha la apremiante necesidad de la otra e impone una prestación que está en desproporción con la que debe realizar la otra parte.

Jakomain paketa: (koshi joi) Jakoma jaweki akai yoyo ixon, ja wetsan akai, jatibi jayatabo wetsa maxkata wetsana itan awé akai jaskaribi akinti yoikin jaa itinke senema wetsan ati.

Letrado: Dícese del abogado.

Onan: Yoiyai koshi joi onana joni.

Levantamiento del cadáver: (Derecho Procesal Penal) Diligencia realizada por el médico legista, con asistencia del juez, en la que se levanta un acta en el lugar de hallazgo del cuerpo, con el objeto de describir la posición del mismo y anotar toda la información que concorra a esclarecer el hecho.

Mawá weninai: (Koshi join yoiya) Kirika wishamieran jatibi winota jaskara ati onaman aká, koshibetan, jainxon akanai westiora kirika wisha akin jain jaa mawata merakana, itan bikanai jatibi yoikanabo jaskatax iká yoiti kopi.

Ley: Norma jurídica general dictada por el Parlamento.

Koshi joi: Jatibi koshi joibo akana icha tsinkixon jeman ima koshibaon (congresistabaon).

Liberación condicional: (Derecho Penal) Beneficio penitenciario que le permite al interno sentenciado a pena privativa de la libertad, obtener su excarcelación cuando ha cumplido la mitad o las tres cuartas partes de la pena impuesta según sea el caso.

Xabá menia: (koshi joi) Xabá menikana masá tenetiainko ipachoi xepokana jawerano katioma, jaskarain akanai menikin xabá jawetianki senen akai pochinikon pikoti maxkaketian jaskaribi kimisha jaa naman ikain masá teneti menikana jakoma jaweki aká oinxon.

Liberalidad: (Derecho Civil) Acto por el que una persona dispone de todo o parte de sus bienes, patrimonio en uso, dominio u otra forma, en beneficio de otra, y sin retribución alguna.

Senen bikanti: (koshi joi) Westiora jonin akai menikin jatibi jan jaweki ja jayatabo, wetsa menixon, wetsa jayati kopí, itanribi jawe biamai, ja jonira jawebioma banetai.

Libertad provisional: (Derecho Penal) Para acogerse a esta situación la pena privativa de libertad a imponérsele en caso de sentencia que no sea mayor de 4 años, o que el inculcado esté sufriendo una detención mayor a las dos terceras partes de la pena solicitada por el Fiscal.

Xabá minixon koiranti: (koshi joi) Jaskarainxon koiranti kopi xepoxon masá tenemakana jaweranobi xabaoma jainxon senen amakanti kopi jaa masá tenemakana iti yamake 4 (chosko) baritia, jaskaribi jaa jakoma aká joni noibatitai masá tenei xepokana jaa rabé ikainko masá tenemakanti koshin yokata.

Librar exhorto: (Derecho Procesal) Es el medio de comunicación utilizado entre los magistrados que residen en distinto lugar, para la comisión de una diligencia determinada.

Ochokeaxbi yoyo iti: (koshi joi) Jaskarainox yoyo ikanti koshibobires wetsanko jakanabobetan, jaskaaxon senen akanti kopi jaton tee akaibo.

Literalidad: (Derecho Civil) Cualidad que tiene un derecho que sólo puede ser ejercido por medio del título que lo representa, por lo que sólo puede hacerse valer ante quienes se obligaron al suscribirlo, y dentro de los alcances de lo expresado en el mismo.

Jakon akin wisha: (koshi joi) Jakon axon jaki koshi joibo, jaa iti atipanke jan peowa wishá jain itina, jaa itipanke jan koshia jaskaakin ati yoikana jaa akin, itanribi jaskaakin jainbi ati yoimakana.

Litigante: (Derecho Procesal) Quién asume un rol protagónico en el proceso, ya como actor, ya como emplazado.

Yoivananti: (koshi joi) Tsonki jaa akai reken jaa ikai, jan aká, jatikaman manai.

Litigio: Juicio o controversia judicial.

Yoivananti: Meskó jakoma akana jaskaribi ninkakanayamakanai.

Litis consorcio: (Derecho Procesal Civil) Es aquella pluralidad de partes con un interés, derecho u obligación común que litigan conjuntamente ya sea como demandantes o demandados.

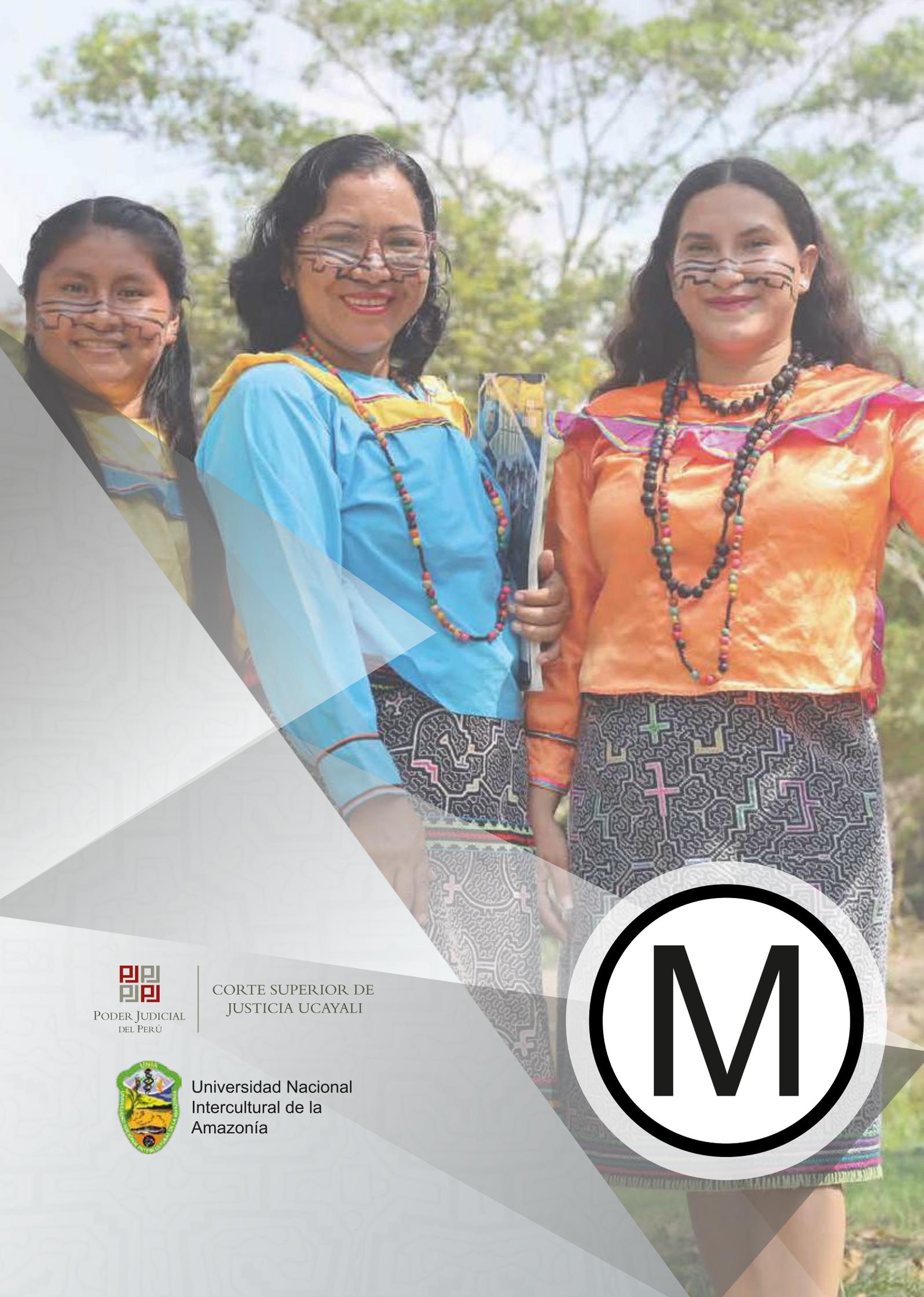
Peokotianbi ikanai: (Koshi joi senen aki) Jaboriki meskó shinanya jonibo jaton kenakeska akasaibo, koshi joi jonin shinanbo jakon akai jatibi koshin yoyo ikanaibo iti atipanke yokakana jan akaibo jaskaribi jaa akanabo.

Locación: (Derecho Civil) Contrato de prestación de servicios mediante la cual el locador se obliga ante el comitente a realizar un trabajo determinado, pero sin estar subordinado a él.

Tanaananti: (koshi joi) Shinan akana jaskatax teeti jaskarainxon jaa tee yokataton akai senen akin, ikaxbi jaa patax ixomabi.

Lucro cesante: Se refiere todos los provechos y beneficios que la persona ha dejado de percibir como consecuencia del daño que se le ha ocasionado. Es un criterio que debe tenerse en cuenta al momento de establecer el monto que se le pagará como indemnización por daños y perjuicios.

Icha bipachoi namana: jaa iki jatibi apachoaibo itan bipachoaibo jaa jonin jaskakin moa biamai. Jakomain paketa. Jara westiora jaweki akasai, jan ointi jake jaweti icha iki kopiai bokanai ixon ja jakoma jaweki akana kopi, kopiai bokanai ja joni nekebi.



PODER JUDICIAL
DEL PERÚ

CORTE SUPERIOR DE
JUSTICIA UCAYALI



Universidad Nacional
Intercultural de la
Amazonía



Magistrado: Actualmente se designa al personaje investido con la dignidad del cargo judicial que lo faculta para administrar justicia en representación del estado.

Koshi winoa: Ramatianra akanai janekin jaa joni jakon akin jawen tee senen akai iketian, jan koshi meniai jaskaaxon jakon tee ati apon janenko.

Magnicidio: (Derecho Penal) Homicidio en agravio de un personaje importante. Asesinato de muy alto personaje o funcionario del estado.

Retemisbo: (koshi joi) onan joni jakoma axon retea. Ani joni jaskaribi apobetan teetai retea.

Mala fe: Obrar con intención de daño contra las reglas de buena fe.

Jakoma akin shinana: Jakoma akin shinan ati, rami amisti shinanya ixon, jakon shinanboki.

Malversación: (Derecho Penal) Destinar los fondos públicos, colectivos o ajenos a gastos diferentes a aquellos a los que estaban destinados

Jakoma akin aká: (koshi joi) jatibinin koriki meniti, jaa akaibo jaskaribi mesko axon keyoa jabo biti ikemabi iamaxon wetsa jawekiaimbires koriki keyoa.

Mandante: (Derecho Civil) Quién por medio del contrato de mandato, encarga a persona determinada (mandatario) la ejecución de actividades de su interés y bajo su responsabilidad.

Jatibi senen amai: (koshi joi) Kirika wisha meran yoiya senen amai, jeneai jaki jeneti joniki (yonobaina) jawen ati jawekibo jan seneati kopi.

Mandatario: (Derecho Civil) Quién, en virtud del contrato de mandato, asume el encargo del mandante

Koshi joni: (koshi joi) Tsonki, jakon kirikaa akain senen amai, jara akanai menikin jan jato koshikinti

Mandato: (Derecho Civil) Contrato por el cual una persona encarga a otra la realización de negocios u otras actividades de su interés y bajo su responsabilidad.

Jawen janen akai: (koshi joi) yoyo ixon jainxon westiora jonin imai wetsa jan jatibi senen ati jaweki atinko jainxon wetsa teebo jan akasai itan jan senen atinko.

Masa: En Derecho, conjunto o reunión de cosas o bienes

Meskoa: jaki koshiabo, jatixonbi jaskaribi jawekibo tsinkixon jawen itan jaa jayatabo.

Matricidio: Homicidio cometido contra la madre, cuyo autor es un ascendiente o descendiente. Homicidio calificado por razón del vínculo familiar.

Tita reteti: Tita retea, jan aká iki moatian joni reteai, jaskaribi rama beibaon. Retemiste onanbo jawen rarebo jaskaribi iketian.

Matrimonio: (Derecho Civil) Acto solemne por el que un hombre y una mujer se unen para hacer vida en común, constituyendo una familia.

Wanoa: (Koshi joi) Joni betan ainbo biananai jaskatax jakonax jakanti kopi jatibiain, jainxon jaton rarebo ikinti.

Mayor cuantía: (Derecho Procesal) Expresión que designa la competencia y procedimiento de un juicio cuyos montos de los objetos materia del litigio superen un límite determinado por ley de allí en adelante sin límite alguno.

Senenbires bikanti: (koshin joi) Jaska akin yoiya janekanti jaa tanananti itan chibanai westiora jaweki yokata jabo iki jaa jawekinin kopiatibo yoyo ikanainko

winoai jain senenain itinai koshi joimeran yoiyai jainoax karesai tsonbi chitetima.

Mayoría de edad: (Derecho Constitucional) Edad necesaria establecida por ley para adquirir la capacidad plena. En el Perú, la mayoría de edad se adquiere a los 18 años, conjuntamente con los derechos ciudadanos.

lcha baritiayabo: (koshi joi) Jati baritiaya senen bikanai koshi join yoiyai jaskaaxon biti kopi.

Medianería: (Derecho civil) Forma de copropiedad de origen legal que recae sobre la pared que divide dos predios. /Derecho ejercido por los propietarios colindantes sobre paredes divisorias, cercos, muros, etc.

Napon itina: (Koshi joi) lbo rabe westiora xobo chiteax jainbi jabekona. / Jaskatax jati shinanbekona jaa chikekibi chiteax, wetsaboribi.

Medida cautelar: (Derecho Procesal) Institución a través del cual el órgano jurisdiccional, a petición de parte, adelanta ciertos efectos o todos de un fallo definitivo o el aseguramiento de una prueba, al admitir la existencia de una apariencia de derecho.

Jainxon koirante: (koshi joi) Westiora jakon jaweki koshi joimeran yoiyai jainxon koirante jakoma aká jan yokata, jakomain bokanamabi jainxon ati kopi jatibi akabo onankin.

Medios de prueba: Instrumentos legalmente previstos para demostrar aquello que un litigante pretende demostrar en apoyo de su derecho.

Aká onanti: Jaskaaxon jainxon aká onanti westiora jaa akinaitonin akai onamakin jaskaxon akinti kopi.

Mejoras: Trabajos o gastos efectuados sobre un bien, procurándole mayor valor.

Jakon ati: tee akainko jaskaribi jaa akin

chitea jakon iti kopi jawen jawekibo, jakon pikoti kopi jawen kopibo.

Menor cuantía: (Derecho Procesal) Expresión que designa la competencia y procedimiento de juicios cuyos montos de los objetos material del litigio económico no excedan un límite, considerados de menor controversia económica. Contrapuesto al de mayor cantidad de dinero.

Jainkamanres ati: (koshi joi) Jaskaaxon onanti jaa akana tanati itan chibanti jakoma akabo jabaon kopi iki jaweki jainoax peokota oribo nenketima jawen kopibo, jaa yoikanai ichama korikinini ati ichan ati ikebi.

Merced conductiva: (Derecho Civil) Precio pactado por un inmueble en el contrato de arrendamiento.

Jati kopi iti: (koshi joi) Jati kopi iti oinkana yoyo ixon senen akana rabexonbi kirikainko jaweti kopi iki kai jaa jain jati.

Ministerio público: (Derecho constitucional Peruano). Organismo autónomo del Estado peruano, encargado de promover de oficio o a petición de parte, la acción de la justicia en defensa de la legalidad, los derechos ciudadanos y los intereses públicos. Según el art.158 de la Constitución, preside el Ministerio Público, el Fiscal de la Nación. Además, compete al Ministerio Público: velar por la independencia de los órganos jurisdiccionales y por la recta administración de justicia; representar en los procesos judiciales a la sociedad; conducir desde su inicio la investigación del delito. Con tal propósito la Policía Nacional está obligada a cumplir los mandatos del Ministerio Público en el ámbito de su función; ejercitar la acción penal de oficio o a petición de parte; emitir dictamen previo a las resoluciones judiciales en los casos que la ley contempla; ejercer iniciativa en la formación de las leyes; y dar cuenta al Congreso o al Presidente de la República, de los vacíos o defectos de la legislación.

Jainxon jakoma akana oinkanai: (koshi Joi peruanobaona) jainxon meskó jawekibo winokanai jain ati jaa iki apon mekeman iká jainxon jatibi teebo senen akanai jaa ikabaon yokata, jaskaaxon jatibi jaa jakoma akanabo jato benaxonti kopi jakon pikokanti jatibi joni jaki koshia joibo senen akanti kopí art. 158 meran yoiyai keska akin jaa itinke koshi joi meran jain itinko jaa koshi joni jaa wetsa koshiboribi jakomata oinairibi jain itinkanke jaskaribi janribi oinai jaskaaxon wetsa jain tee senen akaiboribi koirante jakon ikanti kopí jainoax peokotainxon ati jake jakoma winokanabo senen akin jaskarainko jaa wairorobo iki jan senen akaibo jaa koshibaon yoiya jaton teebo senen ati kopi jaskaribi akanti jawe jaa masá tenei boaibaon yokana jato akinkin; ranti jatibi kirika jaa akanaibo koshi joimeran yoiya senen kopi; meskó koshi joibo pikokanti jainxon onamati jaa jonibaon koshi imakanabo itanribi jaa apobi jaa yamabo jaskaribi jaa koshi joi jakoshaman akin ati maxkatabo.

Minuta: (Derecho Civil) Documento o extractos realizado de manera privada, que tiene valor para las partes si ellas las suscriben, que potencia su valor legal, si se eleva a Escritura Pública y éste se inscribe en los registros Públicos

Jatibi joi yoikana wisha: (Koshi joi) Kirika jaskaribi beshé akin wishá tson ointima, jaa iki jaa akaibaonres oiti, jainxon koshi meniti kopi, jainxon bomai jaa akai koshi joi onan joniba itan jaa akaa wishakanai jaskara akaiboiba.

Monogamia: (Derecho Civil) Sistema matrimonial por el cual un hombre tiene sólo una esposa, y una mujer tiene un solo marido; ambos podrían volver a contraer matrimonio previa disolución del anterior vínculo matrimonial.

Westiora awinyabicho: (koshi joi) Joni westiora awinyabicho, itan ainbo westiora beneyabicho, Jaa rabebi iribati atipanke wanoi moa iyantanabo jatibi keyo soax.

Mora: (Figura del Derecho Civil) Tardanza culpable en el cumplimiento de una obligación, la que aún puede ser ejecutada por existir, todavía, interés del acreedor.

Kopi atinko basía: Jaa iki koshi joi) Basia senen ayama jaa ati, jainbi iketian atipanke senen akin, japarike, jaa akatonin senen ati jaweki.

Muerte presunta: (Derecho Civil) La declarada judicialmente cuando transcurren diez años desde las últimas noticias del desaparecido, o cinco, si tuviese más de ochenta años de edad; al transcurrir dos años si la desaparición se produjo en circunstancias de peligro de muerte; y al existir la certeza de la muerte sin que el cadáver sea encontrado o reconocido. Los bienes de quién se presume muerto pasan a posesión de los herederos legales.

Manotax mawata: (koshi joi) Koshi joi meran yoiyai keska akin jawetianki 10 (chonka) baritia winotai jaa manota ikainxon yoikana, jaskaribi pichika, posaka chonka baritiaya iketian; rabé baritia winoketian jaa manota iki onsámeranoax mawata; itan ikon moa mawata iketian jaa mawá meraxomabi jaskaribi onanxomabi. Jwen jawekibo winomakanai jan biti jenxonainko boiba koshi join yoiyai keska akin senen akin.

Multa: (Derecho Penal y Derecho Administrativo) Sanción pecuniaria que se impone a los responsables de infracciones. Aplicación de sanciones por infracciones de las normas legales.

Kopi ama: (koshi joibo senen amakana) Kopi akai keska akin amakanai jaa kopiakashamaibo. Jaa akanai kopiayamaitian koshi join yoiyai keska akin senen akanti kopi.

Mutuante: (Derecho Civil) Quién, en virtud del contrato de mutuo, preste dinero u otro bien fungible al mutuatario.

Jaweki meniai: (koshi joi) jakoni jaa rabé joni yoyo ixon, joi senen axon meniai koriki japekao ja meniati jatiribi meniti kopi.

Mutuatario: (Derecho Civil) Quién, en virtud del contrato de mutuo, recibe dinero u otro bien fungible en calidad de préstamo.

Jonin koriki meniai: (koshi joi) Tsonki, jakoni jaa rabebi yoyo ixon, koriki biai, japekao meniribite kopi ja bia jaweki.

Mutuo: (Derecho Civil) Contrato por el cual se presta dinero u otro bien fungible y la parte beneficiaria se obliga a devolverlo en la misma especie, calidad y cantidad.

Rabexon abekonai: (koshi joi) Yoyo ixon jainxon koriki yokatai jaskaribi wetsa jaweki jatian jan biaiton senen ati jake bakekin jaska akinribi, jakon itan jatiribi.

Mutuo disenso: (Derecho Civil) Acuerdo de las partes. En materia contractual se contempla como un nuevo acuerdo de las partes sobre un contrato anterior.

Shinana keyokana: (koshi joi) Jaa rabexonbi shinana. Jaskaxon atibo koshi joimeran jain akanai jakiribi bena akin shinankin jaa rabexonbi jaa moa ayantakana shinan.



N



Nación: Comunidad histórica que tienen el mismo origen, lengua común, identidad de costumbres y comparten un legado cultural que los une como una sociedad estable y singular.

Ani mai: Moatian jema jatibia, westiora join jatibi yoyo ikanai, jaskati jakanabo itan akinanankanai mesko jaton onanabo jabaon akai jato tsinkikin westiora jakoni ikana itan jatobicho.

Negligencia: Omisión conciente, descuido por impericia o dejar de cumplir un acto que el deber funcional lo exige. En materia penal, es punible. Descuido en el actuar.

Onanxobi ayama: Akinbi jenea, onanyamaxon ayama jaskara senen atibo jenea, westiora jawekinini ati yoiyai. jakoma akainko, koshi joi yoiaibo, jakoma akabo masá tenetiainko rankanai, jakoma akin yoi ketian jaa akainxon.

No hay lugar: Voz judicial que califica como improcedente una acción o demanda interpuesta en un tribunal.

Jain iti yama: Koshi join yoiyai jan oina iki itima jisá westiora akana jaweki, jaskaribi yokakana jainbi aká, jaskaribi akin jain akanti yokakana jato jen ayama.

Nombre: (Derecho Civil) Designación que individualiza e identifica a las personas. Por nombre se entiende el pronombre o nombre de pila y los apellidos o patronímicos.

Jane: (koshi joi) Jaska axon jatibi jonibo onanti, jawe kopiki jane menikana ixon, jawen janekopi non ninkatai jaska akin jane menikana, jaskara janebi menikana chokaxon itanribi jawen tekibo jaskaribi jawen tekita janen peokota.

Norma: (Teoría General del Derecho) La regla social o institucional que establece límites y prohibiciones al comportamiento humano.

Koshi joi: (koshi joi jaki chipotibo) Koshi joi jaa senen akanti akana jaskaribi jainxonbi pikokana, jain akana jaskarainbo senen ati itanribi atimabo jonibo jaskati iti.

Notario: Funcionario público que goza de privilegio de ser autorizado para dar fe de los contratos, testamentos y demás actos extrajudiciales

Koshi: Teeya joni jakoni ninkakatai jaskara oinxon imakana jaskaaxon jatibi akanaibo jakon akin jato axonti kopi, kirika wishabo itan wetsa jawekiriboribi.

Notificación: (Derecho Procesal) Acto por el cual se pone en conocimiento a las partes o a terceras personas vinculadas con el litigio de las resoluciones o de las citaciones que emiten las dependencias del Poder Judicial.

Kenamakana: (Koshi joi) Aká jaweki jato onamai jaa akaibo jaskaribi wetsa joniboribi jabo iki jan peoabo Kirikameran akin jaskaribi jato kenamakin jabo akai rankin jaa ikanainkobo Jaa koshi joi senen akaibo.

Novación: Transformación de una obligación en otra, quedando extinguida aquélla

Wetsaori winomati: Wetsaori akin senen ati, jaakaaxon jaoma baneti kopi jabo.

Nulidad procesal: (Derecho Procesal) Privación de efectos imputado a los actos del proceso que adolecen de algún vicio en sus elementos esenciales y que, por ello, carecen de aptitud para cumplir el fin a que se han destinado.

Chibanai keyoti: (koshi joi) Jaa peowa xepokana jakoma akabo jaa chibankanai jawe yama jaa akanainko itanribi jabo kopi, maxkake shinanbo axon jaskaaxon senen jaa ati atibo iká.



CORTE SUPERIOR DE
JUSTICIA UCAYALI



Universidad Nacional
Intercultural de la
Amazonía



Obligación: (Derecho Civil) Relación entre dos partes, en virtud de la cual una, llamada acreedora, puede exigir el cumplimiento de una prestación determinada, en su interés y beneficio, a otra, llamada deudora. Es más propio hablar de relación obligatoria.

Ayamama seneanti/Seneamati: (koshi joi jonina) Rabexonbi jakoankin joi seneanbekonti/rabekaxbi seneantiki yoyo ibekonti, jaskatikopi ja wetsa jan rimantana, yokakin teati jake ja keena itan jayakasai seaneaxonti kopi, ja wetsa jan ribin papia, jan jakonmaaka. Pontekin yoia iki ayamama joni iamax ainbonin seneanti.

Oferente: (Derecho Civil) En materia contractual, quién formula oferta, es decir, el que invita a celebrar un contrato.

Keenmati yoiai: (koshi joi jonina) Ja shinankana seneanti wishakan yoiaikeska, jan akai ja keenmati yoikin, ja en yoikasai riki, ja shinankana seneanti wishá ati jan chania joni.

Oferta: (Derecho Civil) Se llama así a la manifestación de voluntad por la que se ofrece o invita a celebrar un contrato, es decir, es la iniciativa contractual. Es formulada por el oferente.

Keenmati: (koshi joi jonina) Neskaakin jane menia iki jatonbi keentanan joi seneaxon jaskaxon joi seneanti wishá akana kopi, jan chania jonin, en yoikasai riki, ja jakonma aketian ramatian jaskaakin shinankanai. Ja riki keenti yoiaitonin aká.

Oficio: Especialidad aprendida por una persona en virtud de una destreza, que pondrá en ejercicio laboral.

Ja tee: Jaskara tee atibiribi axea westiora jonin amaa jawen akastibiri iketian, janra jaskara tee akai.

Ológrafo: Testamento escrito de puño y letra.

Ja yoibaina wishá: Jawen jawekibo iboakin biti yoibaina wishá kirika jawen mekemanbi tsitsakin wishaa.

Omision dolosa: (Derecho penal) Cuando se deja de cumplir el deber, con la convicción de que con ello ocasionará un perjuicio a un tercero, daño que debió y pudo evitar. /Dejar de hacer, sabiendo que ocurrirá un daño, pudiéndolo evitar.

Atima onanxonbi jakonma jaweki ati: (koshi joi xepokati) Non ati jaweki non ayamaketian, jaskara jaweki wetsa joni aká jakonma onanxonbi, jakonma jaweki ayamati jakon ikebi aká/Jaskara akin jeneti, jan jakonmain pakemati onanxonbi, ayamati jakon ikebi.

Opinión: Concepto o apreciación que se forma sobre una cuestión determinada.

Shinan yoia: Jaskara iketian yoia iamax jaskara jisá oinxon westiora jaweki ikáki yoixona.

Oposición: En Derecho Procesal, razonamiento contrario. Impugnación.

Jen ayamati: Koshi join yoibotinko, shinan wetsaori rechinti. Jaskarama riki ixon jen atima.

Orden de captura: Orden de detención.

Otameran xepoti koshi joi: Meraxon yatanti koshi joi.

Orden de comparecencia: (Derecho Procesal Penal) Ordenanza de la autoridad competente para que una persona se presente, conservando su libertad, con el fin de efectuar esclarecimiento, diligencias y trámites pendientes en un proceso judicial.

Yoi joti kenamaa koshi joi: (koshi joi jaskatax repokata onanboti) Koshi jonin kenamaa joi wishá, joni ja bebon iki joti, mewemares itima shinanshamanax yoyo iti, jakonshamankin ikabo jato ninkamati

kopi, onanti kopi yokakana wishabo itan kirika wishá jikima onanti maxkatabo jaskara tee akaibaon.

Orden de detención: (Derecho Procesal Penal) Mandato de la autoridad judicial que priva a una persona de su libertad y que deberá cumplirse de ser necesario con la fuerza pública en el acto.

Meraxon yatanti koshi joi: (koshi joimeran onanboti jaskatax repokata) Jaskara tee akai koshin wishakan yoia ipachoaikeskati joni moa wetsankobo nitima itan seneanti iketian jatianbi akatianbi yatanxon boti.

Orden de día: En las asambleas deliberantes, en las juntas y reuniones, la relación del programa de los asuntos que han de ser tratados en la sesión.

Ja nete yoiti joi wishá: Shinan aki jonibo tsinkitainkoxon, yakabo ikain itan tsinkitibo ikain, ja ati jawekibo yoiti joibo joyokaina yoyo abokin jato yoiti ja tsinkitiainxon.

Orden de pago: Documento mediante el cual existe un compromiso indubitable de cancelar una deuda por gasto, compra o deuda.

Kopiatí yoia joi wishá: Kirika wishá jain yoiai enra ayamama jan keyoa ribin kopiaki kai iki iká, maroa iamax ribina.

Ordenamiento jurídico: Conjunto de normas que en determinado momento histórico rigen en una comunidad.

Jaskaakin ati apon pikoa joi: Seneanti joi wishá kirikabo jemankoni ax jatian jaskara jaweki winokanibo.

Ordenanza: Conjunto de normas generales expedidas para un asunto concreto, normalmente de carácter municipal.

Awe aká: Seneanti joi wishá kirikabo ja ati onantiakin menikana, jan neskara akai riki jema maxkonkonía anima koshiibo (municipal).

Otro sí: (Derecho Procesal) Locución utilizada en los escritos como el sinónimo de "además de lo anterior" para resaltar una referencia, una constancia o un pedido no contenido en el principal del escrito.

Wetsa yoiribixonbi: (koshi joi jaskatax iká onanboti) Wishakin jaskaakin ati wishabo ikain neskara ja joiribi "Moa aribawaxonbi ariba" ja yoia joi ninkatishaman iti kopi, ja oinxon onanti iamax westiora yokata ja wishain akama iketian.





Pacto de indivisión: (Derecho Civil) Acuerdo unánime celebrado entre los copropietarios de un bien, con el fin de postergar la partición del mismo. En el Perú, si es inscrito en el registro correspondiente, tiene efecto contra terceros.

Seneanti shinan jaweki ibon abekona: (Koshi joi jonina) Jato rabebi jaweki ibo ixon shinan abekonax rarokana, ja rabexonbi senen bibekonti kopi. Nato mai Perú ikain, jaskara ati registro ikain wishakata ikax, jakon akai ja wetza jonibo.

Pago: (Derecho Civil) Figura por el cual, en la relación obligatoria, se da el cumplimiento de la prestación debida, extinguiéndose el vínculo y quedando liberado el deudor.

Kopiatí/Kopibiti: (Koshi joi jonina) Neskaakin axon ayamama seneanmati, jaxkaxon seneanmai jan aká iamax axona kopi, jakonbires ikanti itan ribionma baneti kopi.

Palacio de justicia: Sede central de la administración de justicia en el Perú, cuyo inmueble principal está en la ciudad de Lima

Jainxon jakonma winotabo seneanmati ani xobo: Jainxon neskara justicia tee akaibo oinai nato mai Perú ikainxon, nato xobora itinke Lima jemanko.

Parricidio: (Derecho Penal). Homicidio calificado, por razón del vínculo familiar pues la víctima es ascendiente o descendiente del sujeto activo. /Delito cometido por quién mata a su propia madre.

Jawen anibo retea: (Xepoti Koshi joi). Jan retea onanti iká, jawen ochomakea rarebo ikax ja retea iki jabebi iketian jan aka jonin onana. /Neskara jakonma jaweki aka iki jawen titabi retea joni.

Parte: (Derecho Civil) Centro de interés o de voluntad dentro de la relación jurídica; puede estar conformada por una o más personas.

Jan akai: (Koshi joi jonina) Jakonmain paketabo jaskara jawekibo oinai koshibaon akai meran itinabo; jatora iti atipanke westiora iamax icha jonibo.

Parte civil: (Derecho Procesal). Persona que asume el reclamo de la reparación civil, como consecuencia del daño ocasionado a causa del delito.

Jan akai joni/Jawen ati: (koshi joi aboti). Nato joni riki jan jato kopi yokatai, jaskara jakonma jaweki akatonin ja jakonmakana kopi.

Parte contraria: En toda controversia o juicio, existe un litigante y su demanda, y otro con una pretensión opuesta al primero.

Jan akai jenmabires: Jatibi jakonma jaweki atimakeska akanainkora, jake jan jakonma jaweki aká itan jan rimantana, itan wetza ja reken ikonma riki ixonai.

Parte procesal: Es todo sujeto de la relación jurídica procesal hasta hace un tiempo se consideraba que únicamente era parte procesal el demandante y demandado pero la doctrina actual ha llegado a la conclusión de que la parte procesal es todo sujeto del proceso, aunque no sea ni demandante ni demandado.

Jan akai jonibo: Ja iki jatibi jonibo jain kenakatabo moachara ika iki jan akai ja jakonmain paketabore jan rimantana itan ja rimantankana jonires ikaxbi ramatian kirika wisha ikain nokokana iki jan akaibo jatibi jain kenakatabo, jan rimantana ikaxmabi jaskaribi rimantankanama ikaxbi.

Partición: (Derecho Civil) Acto por el cual las cuotas ideales (o porcentajes de total) de un bien sometido al régimen de copropiedad, se materializan, por tanto, cada copropietario adquiere la propiedad exclusiva de una parte concreta de mismo.

Ati jawekibo meniananti: (koshi joi jonina) Neskara meranxon ja ati jaweki shinankanabo seneanti (jatibi ja ati shinankana) jawekibo jenebainai iboakin rabexonbi senen bibekonti wishakan yoiailleska, nonra jaskai, jaskara kopi, ibobaon westioraxonbo bikanai jayati jawekibo jaskatax jato ibo banetai.

Paternidad: Vínculo natural, legal y moral que une a un hombre con su hijo.

Bake iboati: Itibikeska jaweki, joi koshimeran itan jawen shinan westiora joni jawen bakeki mepima.

Patología social: Ciencia que estudia las anomalías de la organización social, en ésta se detalla la significación, extensión, causas, resultados y tratamientos de los que producen la pobreza, el delito, la mala salud, etc.

Jakonma shinaman koshi joibo ras aká: Jakonma jawekibo jaskaaxon onanti joni tsinkitabo akanai, nenora oinkana ja jakon jawekibo, jaskakanaibo, jaskaakin akana, jaskamaibo itan jaskaakin akax jayaomakanai, jakonma jaweki ati, yosinti, wetsaboribi.

Patria potestad: Capacidad legal que asiste a ambos padres para velar por la salud, educación, bienestar moral, residencia, mantenimiento y respeto de los hijos. Es un deber y a la vez un derecho que comparten por igual los padres. En caso de fallecimiento de uno de los padres, el supertiste concreta la patria potestad; en caso de controversia, el juzgado respectivo decide a quién corresponde su ejercicio.

Patria potestad: Koshimeran ati jawemabi ja rabe aniboninbi ati jato jakon imati kopi, kirika akanti, jakon ikanti, jakon shinani nikanti, jain jatia ikanti, jainxonbi bakebo jakoankin ikinti. Nato riki jaton seneanti jaskaribi koshi joi jato jayata jato rabexonbi anibo ixon senen abekonti. Jainoa westiora anibo mawáketian, jawen bakebo jaton jawekibo ibo banetai; wetsanbicho bikasi

tsokaskanaitian, jaskara tsokas jawekibo oinai Jueznin oinai tsoaboki ibo banetai ixon.

Patrimonio: Derechos y obligaciones correspondientes a una persona. Bienes materiales equivalentes en dinero, que pertenecen a una persona. Riqueza o renta de una persona.

Anibaon menibaina jawekibo: Koshi joi seneamati itan westiora joninabicho. Jaweki jayatabaon kopi tsekaa jati koriki, ja jaweki ibo ikai westora jonibicho. Westiora jonibicho icha korikiya baneta.

Peculado: Delito de corrupción cometido por un funcionario o servidor público. Consiste en la apropiación indebida del dinero o bienes pertenecientes al Estado por parte de la persona encargada de su control y custodia.

Apo yometsoka: Apobetan teetai koshi ixonbi yometsoxon atimakeska jakonma jaweki aká. Jaskarara non yoiti atipanke koriki iamax jaweki apon janen bikanabo iboakin bia ja koiranti yoikana joninbi.

Pena: Sanción prevista por la ley para los delitos graves.

Onis masá teneti: Jatio basi otameran yakati yoikana koshi join yoiailleska seneankin jakonmaira atima jaweki aká kopi.

Pena accesoria: Sanción, que, en algunos casos, se agrega a la pena principal o grave.

Onis masá tenemati: Jakonma aka kopi seneanti yoikana, wetsatianbo akanai jakonmayora aka iketian masá teneti nete nenkeaxonkin.

Pena capital: Véase: Pena de Muerte.

Onis masá ati: Oinwe: Onis masá tenetiain mawá benamati.

Pena de muerte: Sanción jurídica consistente en privar de la vida al que comete determinados delitos considerados sumamente graves.

Onis masá tenetiain mawa benamati: Jakonma jawikiain paketa iketian seneamati joi ja riki atimakeska jakonmaira jaweki aka kopi reteti.

Penalista: Abogado especialista en asuntos penales. Versado en derecho penal.

Onis masá teneaibo oinai: Abogado janbiribi merayata onis masá teneaibo oinaibiribi. Jaskaara ati koshi joibiribi onanax jan axeyona.

Perentorio: Dícese del último plazo concedido o de la resolución final tomada en cualquier asunto. / Apremiante, decisivo, indefectible.

Senentoshita: Ja iki jain kamanres keyoti kai yoia iamax senentiain jaskara baneta kirika wishá pikokana. / Amenti, jaskara ati, ayamama ati.

Pericia: Es la apreciación de los hechos controvertidos en un proceso, por algunas personas expertas en alguna ciencia o arte.

Jaskaxon aká onanti: Jariki jaskatax jakoma winotax ikanaibo onanoxon oini kati, ja jonibo iki jaskara ointi onanbiribi.

Peritaje: Prueba, análisis o examen realizado por el especialista o perito, designado por el juez instructor, para obtener mayor información, comprobar o verificar una causa o hecho. / Dícese de la persona que tiene amplio conocimiento y experiencia en una ciencia o arte.

akona onanti: ikonkon jaskara merakana, jan onantinin axon onankana, jaskaranin merayatanin iamax peritonin, jaskatanwe akin jueznin yoia, jaskaaxon icha joinkoxon onanshamanti kopi, ikonrin, ikonmarin ixon oinai iamax yokatai jasti kanabo. / Jaskaakin yoiai jaskara akai onan jonin itan moa atai ixon jan onana jawekiainxon.

Perito: Persona reconocida por su conocimiento de un arte u oficio, cuya opinión orienta al juez.

Perito: Jawen ati teebo onan iketian onankana joni, ja onan shinanbaon akinai jan oinai juez.

Perjuro: El que jura en falso, o quebranta maliciosamente el juramento que ha hecho.

Jansoresi jen ika: Jansoresi jato bebonmeax jen ikax enra akai iká, iamax jato jen aka jaweki jansoi jakonmareskin xatea

Persona física: Son aquellas capaces de ejercitar sus derechos y asumir sus obligaciones.

Nekebi joni: Jaboriki koshi joi noa jayatabo onanbo itan akanai jaton ati jawebo seneankin.

Persona jurídica: Entes colectivos a las que la ley atribuye la capacidad de ejercer sus derechos y el deber de soportar sus obligaciones.

Tsinkita joni: Aquinananai jonibo koshi joi jato jayatabo seneamati atipana jonibo itanribi jaton ati jaweki akaibo.

Personación: Acto de presentarse en un juicio a ejercer sus derechos.

Jatoki nokoti: Jakonma jaweki winota iken kenakana jato kokobainti koshi joi jayata seneanti kopi.

Pesquisa: Voz policial, que ordena la inspección o indagación para extraer información útil en la investigación policial.

Yoi joi: Wairoron joi, que ointanwe akin aká iamax yokaxon nokowe ikon joibo wairoron onanti aki itainko.